



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE DUE

SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

Allegato 2

AVVISO PUBBLICO

PER L'ASSEGNAZIONE DI 20 ORTI siti in strada Castello di Mirafiori – Lotto 2 aventi tipologia di “Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali” ed “Orti di prossimità” Anno 2020/2025

In esecuzione alla deliberazione del Consiglio Circostrizionale mecc. 2020...../085.

La Circostrizione 2, in attuazione del “Regolamento per l’assegnazione e gestione degli orti urbani”, approvato con Deliberazione del Consiglio di Circostrizione mecc. n. 201906478/085 del 12 febbraio 2020, intende procedere all’assegnazione di appezzamenti di terreno denominati “Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali” ed “Orti di prossimità”, da destinare alla produzione di colture ortive senza scopo di lucro.

Finalità dell’iniziativa da indicarsi nel progetto da presentare

L’iniziativa tende a promuovere attività:

- educative rivolte alle scuole, aggregative e/o di tempo libero accompagnate da proposte solidali o di attività sociali
- aggregative e/o di tempo libero accompagnate da proposte solidali o di pubblica utilità (ad esempio risistemazione delle recinzioni e delle aree comuni ecc...)
- aggregative rivolte a gruppi particolari (ad esempio: donne, condomini ecc.

Area destinata ad “Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali” e “Orti di prossimità a singoli individui o gruppi di cittadini (minimo 2 massimo 3)”

L’area di proprietà comunale è situata in strada Castello di Mirafiori. Nell’area sono disponibili orti che verranno assegnati secondo le modalità di seguito indicate:

- 8 “Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali” di superficie maggiore di 100 mq, a titolo gratuito
- 12 “Orti di prossimità” a singoli individui o gruppi di cittadini (minimo 2 massimo 3) dietro corresponsione di un canone annuo pari ad euro 2,00/mq

Durata

L’assegnazione avrà come termine di scadenza la data dell’11 novembre 2025 coincidente con il giorno di San Martino.

Requisiti soggettivi

- “Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali”

Status soggettivo di Associazione (riconosciuta o non riconosciuta) con finalità sociali ed ambientali da statuto, senza scopo di lucro costituita da almeno un anno



CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE DUE

SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

Non essere stati revocati dall'assegnazione dei precedenti bandi
 Non essere titolari di assegnazione di orto nel territorio della Città

- "Orti di prossimità"

a singoli individui o gruppi di cittadini anche in forma collettiva (minimo 2 massimo 3 persone)

Non essere stati revocati dall'assegnazione dei precedenti bandi

Non essere titolari di assegnazione di orto nel territorio della Città

Criteri di valutazione

Le proposte pervenute entro il termine previsto saranno valutate da apposita Commissione tecnica, nominata e presieduta dalla Dirigente di Area della Circoscrizione 2, come previsto dall'art. 1 punto 2 del Regolamento circoscrizionale approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. mecc. 201906478/085 del 12 febbraio 2020 sulla base della rispondenza alle finalità e dei criteri indicati nel presente Avviso individuando, tra i vari proponenti, gli eventuali assegnatari attraverso una graduatoria volta alla loro assegnazione.

A tal proposito saranno stilate due distinte graduatorie, (una per gli "Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali", e l'altra per gli "Orti di prossimità" rivolti a cittadini, anche in forma collettiva), per raggiungere il totale del 20% di assegnazioni previste dall'art. 2 punto 4 del già citato Regolamento.

Le graduatorie degli Orti di Prossimità e Orti con finalità educative, terapeutiche e pedagogiche saranno validate e approvate con deliberazione della Giunta Circoscrizionale.

La valutazione avverrà utilizzando i seguenti parametri, per un **massimo di 100 punti**.

Criteri valutazione: "Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali"	Punteggio massimo attribuibile
Approccio progettuale che privilegi le tematiche relative alla sostenibilità, alle pratiche orticole eco-compatibili, alle tradizioni e alle memorie agricole del nostro territorio: completezza e coerenza dell'impostazione progettuale varietà e originalità delle attività proposte precedenti esperienze del proponente personale presente in loco	Max 40 p. Max 15 p. Max 10 p. Max 5p. Max 10 p.
Approccio progettuale che privilegia la collaborazione e il coordinamento tra più soggetti collegati tra loro mediante specifico accordo target di riferimento (capacità coinvolgimento e diversificazione degli utenti) capacità del progetto di coinvolgere e fare rete con altre realtà aggregative e istituzionali del territorio capacità del progetto di coinvolgere e fare rete con le scuole del territorio di ogni ordine e grado coinvolgimento attivo e diretto dei propri iscritti	Max 30 p. Max 15 p. Max 5 p. Max 5 p. Max 5 p.
Qualità del progetto da attuarsi su temi inerenti: tipologie di coltivazione dell'orto urbano approfondimento di aspetti multidisciplinari	Max 30 p. Max 20 p. Max 10 p.
Totale punteggio	100



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE DUE

SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

Criteri valutazione: "Orti di prossimità" a singoli individui o gruppi di cittadini (minimo 2 massimo 3)	Punteggio massimo attribuibile
Iniziative e modalità di collaborazione, coinvolgimento e sostegno nelle coltivazioni delle parti comuni e indicazioni sulle modalità di mantenimento e igiene. Saranno premiate: - la qualità delle attività proposte - la quantità delle attività proposte - la tipologia delle collaborazioni	Max 65 p. Max 35 p. Max 20 p. Max 10 p.
Residenza nella Circoscrizione 2 - requisito posseduto dal singolo cittadino e/o da tutti i componenti del gruppo	Max 35 p.
Residenza nelle altre Circoscrizioni - requisito posseduto dal singolo cittadino e/o da gruppi costituiti da cittadini non residenti nella circoscrizione 2	10 p.
Totale punteggio	100

N.B.: IN CASO DI PARITA' DI PUNTEGGIO SI PROCEDERA' CON IL SORTEGGIO

Possono, pertanto, presentare domanda:

- per gli "Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali": Associazioni senza scopo di lucro, Enti no profit, Scuole del territorio.
- per gli "Orti di prossimità": singoli individui, gruppi di cittadini (minimo 2 massimo 3).

Non è consentito ai Consiglieri di questa Circoscrizione richiedere l'assegnazione dell'orto



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE DUE

SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

Modalità di presentazione della domanda

Le domande, presentate tramite l'apposito modulo comprendente una scheda progettuale indicante le modalità (individuale o collettivo), gli obiettivi e le caratteristiche del Progetto di utilizzo dovranno pervenire

entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 2020

all'Ufficio Protocollo della Circoscrizione 2 sede di via Guido Reni 102 e sede di Strada Comunale di Mirafiori n. 7 a mezzo raccomandata postale (fa fede la data del timbro postale) o consegnate a mano nei seguenti orari:

dal lunedì al venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30

Il modulo di domanda è disponibile presso i seguenti sportelli della Circoscrizione 2: "SportelloPIU'" in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 e sportello "Informa DUE" in Via G. Reni n. 102,

dal lunedì al giovedì ore 9.30 - 12.30

nonché scaricabile, unitamente al presente avviso e al "Regolamento Circoscrizionale degli Orti Sociali" dal sito web della Circoscrizione 2.

➤ <http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/1>

Le domande presentate oltre tale termine non saranno prese in considerazione

ai fini della valutazione delle domande pervenute. Il richiedente dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità (ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445) la veridicità di quanto riportato nella domanda, la consapevolezza delle conseguenze penali derivanti da affermazioni e dichiarazioni mendaci e dal fatto che la loro presenza comporterà l'esclusione dai benefici conseguiti

La Circoscrizione non assume nessuna responsabilità per la dispersione delle domande dipendenti da inesatte indicazione del recapito né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

Sulla scorta dei precitati criteri verrà redatta, d'ufficio, conseguente graduatoria; seguendo l'ordine della medesima verrà data possibilità di scelta del Lotto che sarà successivamente assegnato con provvedimento della Dirigente di Area Circoscrizionale della Circoscrizione ad ogni avente diritto, dando la possibilità, a chi risultasse già conduttore precedentemente, al momento dell'assegnazione di riconfermare il medesimo orto (art. 2 comma 8 del Regolamento circoscrizionale).

La graduatoria sarà affissa all'Albo pretorio della Circoscrizione 2 e pubblicata sul relativo sito web.

La concessione avrà durata di cinque anni ovvero sino al giorno di San Martino (11 novembre 2025), dalla sua approvazione con determinazione dirigenziale, non sarà rinnovabile alla scadenza e sarà disciplinata secondo le previsioni regolamentari vigenti.



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE DUE

SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

INFORMAZIONI.

Copia del presente avviso, compresi i relativi allegati, sono reperibili presso:

- Circoscrizione 2 - "SportelloPIU" " Strada Comunale di Mirafiori n. 7
- "Ufficio Ambiente (n. 38)" - Strada Comunale di Mirafiori n. 7
- " InformaDUE" Via G. Reni n. 102
- - Sito web della Circoscrizione 2 all'indirizzo:

<http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/1>

Contatti telefonici:

"SportelloPIU" tel. 011.01135050
Ufficio Ambiente tel. 011.01135042/23
dal lunedì al giovedì dalle ore 9.30 alle ore 12,30

"InformaDUE" tel. 011.01135250
dal lunedì al giovedì dalle ore 9.30 alle ore 12.30

Responsabile del Procedimento: La Dirigente di Area circoscrizionale dott.ssa Gabriella TETTI

Informativa Privacy Protezione Dati Personali (Regolamento UE 679/2016)

I dati personali saranno trattati in conformità al Regolamento UE Generale sulla Protezione Dati (GDPR).

L'informativa prevista dagli artt. 13 e 14 del GDPR è disponibile sul sito della

Circoscrizione 2: <http://www.comune.torino.it/circ2/privacy>



1970

ORGANIZATION

MEMBER INFORMATION

1970

1. The purpose of this organization is to promote the interests of its members and to provide them with the best possible service.

2. The organization shall be organized and operated so that the maximum amount of its assets shall be used for the purposes set forth in this constitution.

3. The organization shall not engage in any business that is not in the best interests of its members.

4. The organization shall not discriminate on the basis of race, sex, or religion.

5. The organization shall have the right to sue and be sued, and to own, hold, and dispose of real and personal property.

6. The organization shall have the right to make contracts, incur liabilities, and borrow money.

7. The organization shall have the right to acquire, hold, and dispose of real and personal property, and to lease, sell, or otherwise dispose of the same.

8. The organization shall have the right to sue and be sued, and to own, hold, and dispose of real and personal property.

These articles shall be subject to the amendments and alterations that may be made from time to time.

1970

1. The purpose of this organization is to promote the interests of its members and to provide them with the best possible service.

2. The organization shall be organized and operated so that the maximum amount of its assets shall be used for the purposes set forth in this constitution.

3. The organization shall not engage in any business that is not in the best interests of its members.

4. The organization shall not discriminate on the basis of race, sex, or religion.

ALLA CIRCOSCRIZIONE 2
Strada Comunale di Mirafiori, 7
10135 Torino

**DOMANDA PER L'ASSEGNAZIONE DI ORTI URBANI REGOLAMENTATI
IN STRADA CASTELLO DI MIRAFIORI**

**AVENTI TIPOLOGIA DI
“ORTI CON FINALITÀ EDUCATIVE, TERAPEUTICHE,
PEDAGOGICHE E CULTURALI”**

(deliberazione del Consiglio Circostrizionale n. mecc. 2019...../085 del2019
e determinazione dirigenziale n. mecc. 2020...../085 del 2020)

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'
(artt. 46 e 47 D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000)**

Il/la sottoscritto/a _____
(in qualità di responsabile titolare dell'assegnazione)

Nato/a a _____ Prov. _____ il _____

Residente in Torino-indirizzo _____

CAP _____ tel. _____ indirizzo e-mail _____

CODICE FISCALE

Ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 28/12/2000 n. 445, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR 445 del 28 dicembre 2000, nonché di quanto previsto dall'art. 75 del medesimo DPR 445/2000, consapevole che la loro presenza comporterà l'esclusione dai benefici conseguiti ai fini dell'assegnazione degli orti urbani regolamentati.

CHIEDE

L'utilizzo temporaneo di un lotto di terreno ad uso orto urbano situato in strada Castello di Mirafiori, ai sensi dell'art. 2 comma 4 del "Regolamento per l'assegnazione e gestione degli orti urbani", approvato con Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 201906478/085 del 12 febbraio 2020.

DICHIARA

Di aver preso visione dell'avviso pubblico per l'assegnazione della seguente tipologia di orti:

"Orti con finalità educative, terapeutiche, pedagogiche e culturali"

Dichiara inoltre sotto la propria responsabilità:

- status soggettivo di Associazione (riconosciuta o non riconosciuta) con finalità sociali ed ambientali da statuto, senza scopo di lucro costituita da almeno un anno
- di aver compiuto 18 anni alla data di scadenza del bando
- di non essere stati formalmente revocati da un precedente bando di assegnazione di orto urbano regolamentato
- di essere l'attuale conduttore dell'orto n.
- di non essere già titolare di altra assegnazione di altro orto nel territorio della Città
- allega:
 - atto costitutivo
 - statuto
 - dichiarazione ai sensi art. 6 comma 2 del D.L. n. 78 convertito in Legge 122/2010 e s.m.i.
- di essere l'attuale conduttore dell'orto n.

Di aver preso visione del "Regolamento per l'assegnazione e gestione degli orti urbani", approvato con Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 201906478/085 del 12 febbraio 2020.

Che il progetto che si intende realizzare è allegato alla presente domanda.

La presente dichiarazione va sottoscritta dal richiedente e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità, in corso di validità, dal sottoscrittore

Torino,

Firma leggibile del dichiarante

SCHEDA PROGETTO DI UTILIZZO PER

"ORTI CON FINALITA' EDUCATIVE, TERAPEUTICHE, PEDAGOGICHE E CULTURALI"

Approccio progettuale che privilegi le tematiche relative alla sostenibilità, alle pratiche orticole eco-compatibili, alle tradizioni e alle memorie agricole del nostro territorio:

- completezza e coerenza dell'impostazione progettuale
- varietà e originalità delle attività proposte
- precedenti esperienze del proponente
- personale presente in loco

Approccio progettuale che privilegia la collaborazione e il coordinamento tra più soggetti collegati tra loro mediante specifico accordo

- target di riferimento (capacità coinvolgimento e diversificazione degli utenti)
- capacità del progetto di coinvolgere e fare rete con altre realtà aggregative e istituzionali del territorio
- capacità del progetto di coinvolgere e fare rete con le scuole del territorio di ogni ordine e grado
- coinvolgimento attivo e diretto dei propri iscritti

Qualità del progetto da attuarsi su temi inerenti:

- tipologie di coltivazione dell'orto urbano
- approfondimento di aspetti multidisciplinari

Spazio riservato all'ufficio

Data:

domanda ritirata da

Informativa Privacy Protezione Dati Personali (Regolamento UE 679/2016)

I dati personali saranno trattati in conformità al Regolamento UE Generale sulla Protezione Dati (GDPR). L'informativa prevista dagli artt. 13 e 14 del GDPR è disponibile sul sito della Circoscrizione 2: <http://www.comune.torino.it/circ2/privacy>

ALLA CIRCOSCRIZIONE 2
Strada Comunale di Mirafiori, 7
10135 Torino

**DOMANDA PER L'ASSEGNAZIONE DI ORTI URBANI REGOLAMENTATI
IN STRADA CASTELLO DI MIRAFIORI**

AVENTI TIPOLOGIA DI

**“ORTI DI PROSSIMITA’” a singoli individui o gruppi di cittadini (minimo
2 massimo 3)**

(deliberazione del Consiglio Circostrizionale n. mecc. 2019...../085 del 2019
e determinazione dirigenziale n. mecc. 2020...../085 del 2020)

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA’
(artt. 46 e 47 D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000)**

Il/la sottoscritto/a _____
(in qualità di responsabile titolare dell’assegnazione)

Nato/a a _____ Prov. _____ il _____

Residente in Torino-indirizzo _____

CAP _____ tel. _____ indirizzo e-mail _____

CODICE FISCALE

Ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 28/12/2000 n. 445, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR 445 del 28 dicembre 2000, nonché di quanto previsto dall'art. 75 del medesimo DPR 445/2000, consapevole che la loro presenza comporterà l'esclusione dai benefici conseguiti ai fini dell'assegnazione degli orti urbani regolamentati.

CHIEDE

L'utilizzo temporaneo di un lotto di terreno ad uso orto urbano situato in strada Castello di Mirafiori, ai sensi dell'art. 2 comma 4 del "Regolamento per l'assegnazione e gestione degli orti urbani", approvato con Deliberazione del Consiglio Circostrizionale n. mecc. 201906478/085 del 12 febbraio 2020.

DICHIARA

Di aver preso visione dell'avviso pubblico per l'assegnazione della seguente tipologia di orti:

- "Orti di prossimità"** a singoli individui o gruppi di cittadini (minimo 2 massimo 3)

Dichiara inoltre sotto la propria responsabilità:

- di essere residente nel comune di Torino
- di aver compiuto 18 anni alla data di scadenza del bando
- di non essere stati formalmente revocati da un precedente bando di assegnazione di orto urbano regolamentato
- di essere l'attuale conduttore dell'orto n.
- di non essere già titolare di altra assegnazione di altro orto nel territorio della Città
- di essere l'attuale conduttore dell'orto n.

Di aver preso visione del "Regolamento per l'assegnazione e gestione degli orti urbani", approvato con Deliberazione del Consiglio Circostrizionale n. mecc. 201906478/085 del 12 febbraio 2020.

Che il progetto che si intende realizzare è allegato alla presente domanda.

La presente dichiarazione va sottoscritta dal richiedente e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità, in corso di validità, dal sottoscrittore

Torino,

Firma leggibile del dichiarante

SCHEDA PROGETTO DI UTILIZZO PER

“ORTI DI PROSSIMITA’” a singoli individui o gruppi di cittadini (minimo 2 massimo 3)

Iniziative e modalità di collaborazione, coinvolgimento e sostegno nelle coltivazioni delle parti comuni e indicazioni sulle modalità di mantenimento e igiene. Saranno premiate:

- la qualità delle attività proposte
- la quantità delle attività proposte
- la tipologia delle collaborazioni

Residenza nella Circoscrizione 2

- riferita a tutti i componenti del gruppo

Residenza nelle altre Circoscrizioni

Spazio riservato all'ufficio

Data

domanda ritirata da

Informativa Privacy Protezione Dati Personali (Regolamento UE 679/2016)

I dati personali saranno trattati in conformità al Regolamento UE Generale sulla Protezione Dati (GDPR). L'informativa prevista dagli artt. 13 e 14 del GDPR è disponibile sul sito della Circoscrizione 2: <http://www.comune.torino.it/circ2/privacy>

